



**Neustadt 21 Città Nuova - 39049 Sterzing / Vipiteno-  
Steuerkodex - Cod. Fisc. 81005970215- MwSt.-Nr. - Part. IVA 00126510213**

**☎ Sekretariat / Segreteria 0472 723 700 - Fax: 0472 723709**

[info@sterzing.eu](mailto:info@sterzing.eu) [info@vipiteno.eu](mailto:info@vipiteno.eu)

**Ausschreibung eines öffentlichen  
Wettbewerbes nach Titeln und Prüfungen  
für die Besetzung einer Vollzeitstelle als  
Beamter/in der Ortspolizei, 5.  
Funktionsebene**

**Bando di concorso pubblico per titoli ed esami  
per la copertura di un posto a tempo pieno di  
agente di polizia locale, 5° qualifica funzionale**

**Verfallstermin: 03.07.2026 , 12.00 Uhr**

**Scadenza: 03/07/2026 ore 12.00**

Die Gemeinde Sterzing schreibt einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Vollzeitstelle als Beamter/in der Ortspolizei, 5. Funktionsebene, der deutschen Sprachgruppe vorbehalten, aus.

Il Comune di Vipiteno indice un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto a tempo pieno di agente di polizia locale, 5° qualifica funzionale, riservato al gruppo linguistico tedesco.

### **1. Vorbehalte**

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind – unabhängig vom Sprachgruppenvorbehalt – Bewerber/innen aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

### **1. Riserve**

Al concorso vengono ammessi/e i/le concorrenti di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva linguistica, purché siano in possesso dei requisiti richiesti.

In Ermangelung geeigneter Bewerber/innen der vorgesehenen Sprachgruppe kann die Stelle auch einem/r Bewerber/in anderer Sprachgruppen zugewiesen werden, sofern dadurch die Anzahl der den einzelnen Sprachgruppen zustehenden Stellen nicht überschritten wird.

In mancanza di candidati/e idonei/e appartenenti al gruppo linguistico riservatario, il posto può essere assegnato ad un candidato/a di altro gruppo linguistico, a condizione che non venga superato il numero dei posti spettanti al rispettivo gruppo.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gemäß gesetzesvertretendem Dekret Nr. 198 vom 11.04.2006 sowie die Anwendung der von der EU-Verordnung vom 27.04.2016 Nr. 679 und des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 196 vom 30.06.2003 in geltender Fassung vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro di cui al decreto legislativo n. 198 del 11/04/2006 nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati personali previste dal Regolamento UE n. 679 del 27/04/2016 e dalla legge n 196 del 30/06/2003.

Im Sinne von Artikel 1041, Absatz 3 und 4, und

Ai sensi dell'articolo 1041, comma 3 e 4, e

von Artikel 678, Absatz 9, des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 66 vom 15.03.2010 in geltender Fassung, ist eine Vollzeitstelle vorrangig Freiwilligen der Streitkräfte vorbehalten.

Wer den vorgesehenen Stellenvorbehalt in Anspruch nehmen möchte, muss im Gesuch um Teilnahme am Wettbewerb eine entsprechende Erklärung abgeben.

## 2. Besoldung

Für diese Stelle stehen folgende Bezüge zu:

- a) jährliches Anfangsgehalt der 5. Funktionsebene: 11.591,64 €
- b) Gehaltsvorrückungen laut geltender Gehaltstabelle
- c) dreizehntes Monatsgehalt in gesetzlichem Ausmaß
- d) Jährliche Sonderergänzungszulage der 5. Funktionsebene: 16.507,32 €
- e) Jährliche Zweisprachigkeitszulage: 679,80 €
- f) Aufgabenzulage Art. 65/1/C
- g) Aufgabenzulage Art. 65/1/E
- h) Familienzulage im gesetzlichen Ausmaß, sofern sie zusteht.

Von dem genannten Gehalt und den Zulagen werden die Fürsorge- und Versicherungsbeiträge sowie die Steuern einbehalten.

## 3. Zugangsvoraussetzungen

Am Wettbewerb können sich diejenigen beteiligen, die am Tage der Ausschreibung das 18. Lebensjahr vollendet haben, die im Besitz der folgenden Studientitel sind:

- Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule;
- Dreijährige Schulausbildung oder spezifische dreijährige berufliche Fachausbildung oder 6 Jahre Dienst im gleichartigem Aufgabengebiet bei den Carabinieri und/oder den Polizeikräften

dell'articolo 678, comma 9, del decreto legislativo 15/03/2010 n. 66 nel testo vigente è riservato un posto a tempo pieno prioritariamente a volontario delle Forze Armate.

Coloro che intendono avvalersi delle riserve previste ne devono fare espressa dichiarazione nella domanda di partecipazione al concorso.

## 2. Retribuzione

A questo posto è assegnato il seguente trattamento economico:

- a) stipendio base iniziale annuale della 5° qualifica funzionale: 11.591,64 €
- b) aumenti periodici giusta vigente tabella degli stipendi
- c) tredicesima mensilità nella misura di legge
- d) indennità integrativa speciale annuale della 5° qualifica funzionale: 16.507,32 €
- e) Indennità di bilinguismo annuale: 679,80 €
- f) Indennità d'istituto art. 65/1/C
- g) Indennità d'istituto art. 65/1/E
- h) quote aggiunte di famiglia, se ed in quanto spettanti, nella misura di legge.

Lo stipendio e gli assegni suddetti sono gravati delle ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali.

## 3. Requisiti d'accesso

Al concorso possono partecipare coloro che alla data del bando abbiano compiuto il 18.mo anno di età e siano in possesso del seguente titolo di studio:

- Diploma di licenza di scuola media inferiore o licenza di scuola elementare;
- Assolvimento di un ulteriore triennio di studio o di formazione professionale triennale o 6 anni di servizio con mansioni analoghe presso l'Arma dei Carabinieri e/o presso le forze di Polizia dello Stato;

des Staates;

- Zweisprachigkeitsnachweis B1 (ex C);
- Führerschein B.
- Attestato di bilinguismo B1 (ex C);
- Patente di guida B.

Für die vertikale Mobilität ist anstelle des vorgeschriebenen Studientitels folgendes Dienstalter und folgende Zweisprachigkeitsbescheinigung erforderlich:

- von der 3. Funktionsebene zur 5. Funktionsebene: 6 Dienstjahre in der 3. Funktionsebene und Besitz des Studientitels, welcher für den Zugang zur 3. Funktionsebene vorgesehen ist und Zweisprachigkeitsnachweis B1 (ex C)

- von der 4. Funktionsebene zur 5. Funktionsebene: 4 Dienstjahre in der 4. Funktionsebene und Besitz des Studientitels, welcher für den Zugang zur 4. Funktionsebene vorgesehen ist und Zweisprachigkeitsnachweis B1 (ex C)

#### 4. Zulassungsgesuch

Das Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb muss gemäß dem von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Muster abgefasst und von dem/der Bewerber/in ordnungsgemäß unterschrieben sein.

Das Gesuchsformular kann von der Homepage der Gemeinde Sterzing heruntergeladen werden.

Das Gesuch muss innerhalb

03.07.2026, 12.00 Uhr

bei folgender Adresse einlangen:

Stadtgemeinde Sterzing  
Neustadt 21  
39049 Sterzing  
sterzing.vipiteno@legalmail.it

Die für die Einreichung des Gesuches und der Dokumente festgesetzte Frist ist unaufschiebbar und daher werden Gesuche, die aus irgendeinem Grunde, auch höherer Gewalt oder Handlungen bzw. Unterlassungen Dritter, verspätet oder ohne

Per la mobilità verticale sono richiesti in luogo del titolo di studio prescritto la seguente anzianità di servizio e il seguente attestato di conoscenza delle due lingue:

- dalla terza qualifica funzionale alla quinta qualifica funzionale: 6 anni di servizio nella terza qualifica funzionale ed il possesso del titolo di studio previsto per l'accesso alla terza qualifica funzionale ed attestato di bilinguismo B1 (ex C)

- dalla quarta qualifica funzionale alla quinta qualifica funzionale: 4 anni di servizio nella quarta qualifica funzionale ed il possesso del titolo di studio previsto per l'accesso alla sesta qualifica funzionale ed attestato di bilinguismo B1 (ex C)

#### 4. Domanda di ammissione

La domanda di ammissione al concorso è redatta in conformità allo schema esemplificativo messo a disposizione dall'amministrazione e debitamente firmata dalla candidata/dal candidato.

Il prestampato per la domanda può essere scaricato dal sito internet del Comune di Vipiteno.

La domanda deve pervenire entro e non oltre

03/07/2026, ore 12.00

al seguente indirizzo:

Comune di Vipiteno  
Città Nuova 21  
39049 Vipiteno  
sterzing.vipiteno@legalmail.it

Il termine stabilito per la presentazione della domanda e dei documenti è perentorio, e, pertanto, non verranno prese in considerazione quelle domande che per qualsiasi ragione, non esclusa la forza maggiore ed il fatto di terzi, giungeranno in ritardo e non corredate dei documenti richiesti dal

die in der Ausschreibung vorgesehenen Unterlagen eintreffen, nicht berücksichtigt.

Als termingerecht eingereicht gelten nur jene Gesuche, welche innerhalb des festgesetzten Einreichetermins von der Gemeinde Sterzing in Empfang genommen werden (Datum und Uhrzeit des Eingangsprotokolls der Gemeinde Sterzing). Das Datum des Poststempels ist nicht ausschlaggebend.

#### 4.1 Erklärungen

Die Bewerber müssen im Gesuch unter ihrer eigenen Verantwortung erklären:

- a) den Geburtsort und das Geburtsdatum;
- b) Familienstand;
- c) italienische/r Staatsbürger/in oder Bürger/in eines anderen EU- Staates zu sein (Angabe des Staates);
- d) im Besitz des aktiven Wahlrechtes zu sein;
- e) die Gemeinde, in deren Wählerlisten sie eingetragen sind bzw. den Grund ihrer Nichteintragung oder Streichung;
- f) strafrechtliche Verurteilungen bzw. anhängige Verfahren;
- g) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden zu sein;
- h) im Besitz der Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache laut D.P.R. vom 26.07.1976, Nr. 752, für die Laufbahn des ausgeschriebenen Postens **B1 (ex C)** zu sein;
- i) folgenden Studientitel erlangt zu haben (gegebenenfalls mit detaillierter Angabe der Bewertung);
- j) die genaue Anschrift oder E-Mail-Adresse, an welche die Verwaltung die Mitteilungen bezüglich des Wettbewerbes zustellen kann. Änderungen, die bis zur Beendigung des Wettbewerbes eintreten sollten, sind

bando.

Si considerano presentate in tempo utile solamente le domande pervenute al Comune di Vipiteno (data e ora del protocollo in entrata del Comune di Vipiteno) entro il suddetto termine ultimo per la presentazione delle domande. Non fa fede la data che risulta del timbro postale.

#### 4.1 Dichiarazioni

I concorrenti devono dichiarare nella domanda sotto la loro personale responsabilità:

- a) la data ed il luogo di nascita;
- b) lo stato civile;
- c) di essere cittadino/a italiano/a oppure cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione dello Stato);
- d) di avere diritto all'elettorato politico attivo;
- e) il Comune dove sono iscritti nelle liste elettorali ovvero il motivo della non iscrizione o della cancellazione dalle stesse;
- f) le eventuali condanne penali riportate oppure i procedimenti penali in corso;
- g) di non essere stati destituiti e dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
- h) di essere in possesso dell'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca, riferito alla carriera della qualifica del posto messo a concorso **B1 (ex C)**;
- i) di aver conseguito il seguente titolo di studio (in questo caso riportare la precisa valutazione conseguita);
- j) il preciso recapito o indirizzo e-mail al/la quale potranno essere fatte dall'amministrazione le comunicazioni relative al concorso. Dovranno essere rese note, con lettera raccomandata o tramite e-mail, le variazioni che si verificassero fino

mittels eingeschriebenem Brief oder per E-Mail anzuzeigen.

Die Bewerber müssen außerdem ausdrücklich erklären, dass sie sich vorbehaltlos verpflichten, die Bedingungen der zum Zeitpunkt der Ernennung der geltenden Personalordnung der jeweiligen Gemeinde anzunehmen.

#### **4.2 Beizulegende Dokumente**

Die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung in geschlossenem Umschlag.

Dem Gesuch muss der Quittungsabschnitt zum Nachweis der Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von 10,00 Euro an das Schatzamt der Gemeinde Sterzing Raiffeisenkasse Wipptal-IBAN IT02J0818259110000300316008 beigelegt werden.

Die Bewerber können verschiedene Dokumente und Titel dem Ansuchen beilegen, welche sie für zweckdienlich halten, um ihre Tätigkeit und Berufserfahrung nachzuweisen.

Sämtliche dem Gesuch beigelegten Dokumente sind auf stempelfreiem Papier abzufassen und summarisch in einem Verzeichnis aufzuzählen.

Die allfälligen Dokumente, die sich bereits im Besitz der Gemeindeverwaltung befinden, müssen einzeln angeführt werden und es ist der Grund anzuführen, wofür sie vorher eingereicht worden sind.

Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokumentes bedingen.

#### **5. Prüfungen**

Die Bewerber werden an dem im Gesuch angegebenen Wohnsitz oder angegebenen E-Mail-Adresse über den Zeitpunkt und Ort in Kenntnis gesetzt, an dem die Prüfungen abgenommen werden.

Die zum Wettbewerb zugelassenen Stellenbewerber/innen müssen folgende

all'esaurimento del concorso.

I concorrenti devono inoltre dichiarare esplicitamente che si obbligano, senza riserva, di accettare le condizioni previste dal Regolamento personale in vigore nel rispettivo comune al momento della nomina.

#### **4.2 Documenti da allegare**

Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche in busta chiusa.

Alla domanda di ammissione dovrà essere allegata la quietanza comprovante l'avvenuto pagamento della tassa di concorso di 10,00 euro, rilasciata alla tesoreria del Comune di Vipiteno Cassa Rurale Wipptal IBAN IT02J0818259110000300316008.

I candidati possono allegare alla domanda diversi documenti e titoli che ritengono significativi per la certificazione delle loro attitudini e esperienze lavorative.

Tutti i documenti, allegati alla domanda, redatti in carta libera, dovranno essere descritti sommariamente in un elenco.

Eventuali documenti che si trovano già in possesso dell'amministrazione comunale devono essere indicati specificando a quale titolo sono stati precedentemente presentati.

L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento o requisito indicato.

#### **5. Esami**

I concorrenti saranno avvertiti, al domicilio indicato nella domanda o alla e-mail indicata nella domanda, della data e della sede in cui avranno luogo gli esami.

I/Le candidati/e ammessi/e al concorso saranno sottoposti/e alle seguenti prove d'esame:

Prüfungen ablegen:

#### Prüfungsprogramm:

Schriftliche Prüfung: Abfassung eines schriftlichen Themas zu einem oder mehreren der folgenden Bereiche:

Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;  
Kenntnisse der Straßenverkehrsordnung Titel V (Artikel 140 – 193);  
Allgemeine Verhaltenspflichten (Sorgfaltspflicht, Gefährdungsverbot);  
Besondere Pflichten (z.B. Alkohol/Drogen, Vorfahrt, Geschwindigkeitsbegrenzungen);  
Sanktionen und Ahndung von Verstößen;  
Kenntnisse des Gesetzes Nr. 689 vom 24.11.1981;  
Entkriminalisierung von Bagatelldelikten;  
Verfahren: Feststellung, Protokollierung, Geldstrafen/alternative Maßnahmen;  
Grundkenntnisse TULPS (Testo Unico delle Leggi di Pubblica Sicurezza);  
Aufgaben und Befugnisse der Polizei (Identitätsfeststellung, Durchsuchungen, vorläufige Festnahme);  
Öffentliche Sicherheit und Ordnung;  
Zusammenarbeit mit anderen Behörden;  
Soziale Kompetenz;  
Kommunikationsfähigkeit;  
Deeskalationstechniken und Konfliktmanagement  
Empathie und Neutralität im Umgang mit Bürger/innen;  
Teamfähigkeit und Führungskompetenz.

#### Mündliche Prüfung:

Dienstplichten, Verhaltensregeln und Disziplinarordnung laut geltendem bereichsübergreifenden Kollektivvertrag sowie Kolloquium über allgemeine Kenntnisse der Gemeindeordnung und der Personaldienstordnung;  
Kolloquium über den Stoff der schriftlichen Prüfung.

### **6. Ernennung zum Sieger**

Nach Beendigung der Arbeiten erstellt die Prüfungskommission die Rangordnung.

Wer den Wettbewerb gewinnt, muss bei Strafe des Verfalls, die in der entsprechenden Mitteilung angegebenen Dokumente innerhalb der dort festgesetzten Zeit vorlegen.

Die körperliche Eignung wird von Seiten der

#### Programma degli esami:

Prova scritta: Svolgimento di un tema scritto vertente su una o più delle seguenti materie:

Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;  
Conoscenza del Codice della Strada, Titolo V (articoli 140 – 193);  
Doveri generali di comportamento (prudenza, divieto di mettere in pericolo);  
Obblighi specifici (guida sotto l'influenza di alcol/droghe, precedenza, limiti di velocità);  
Conoscenza della Legge n. 689 del 24/11/1981;  
Decriminalizzazione dei reati minori;  
Procedura: accertamento, verbalizzazione, sanzioni pecuniarie/misure alternative;  
Conoscenze di base del TULPS (Testo Unico delle Leggi di Pubblica Sicurezza);  
Compiti e poteri della polizia (accertamento identità, perquisizioni, fermo provvisorio);  
Sicurezza e ordine pubblico;  
Collaborazione con altre autorità;  
Competenze sociali;  
Capacità comunicative;  
Tecniche di de-escalation e gestione dei conflitti;  
Empatia e neutralità nel rapporto con cittadini;  
Capacità di lavorare in team e leadership.

#### Prova orale:

Obblighi di servizio e di comportamento ed ordinamento disciplinare ai sensi del vigente contratto collettivo intercompartimentale nonché colloquio su nozioni generali sull'ordinamento dei Comuni e sul regolamento organico del personale comunale;  
Colloquio sulle materie della prova scritta.

### **6. Nomina del/la vincitore/trice**

La commissione giudicatrice ad operazioni ultimate formerà apposita graduatoria di merito.

Il concorrente dichiarato vincitore deve far pervenire, pena la decadenza, i documenti determinati nella relativa comunicazione entro il termine che sarà fissato.

Il requisito dell'idoneità fisica è accertato

Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt festgestellt, indem jede/r einzelne als Sieger/in hervorgegangene Bewerber/in noch vor Dienstantritt einer ärztlichen Visite unterzogen wird.

In der Mitteilung an den/die Sieger/in müssen das Datum für die Annahme der Stelle und das Datum angegeben werden, an dem er/sie den Dienst anzutreten hat. Dieses wird um die im Arbeitsvertrag beim bisherigen Arbeitgeber des/der Bewerbers/in vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten. Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnet der/die Sieger/in den individuellen Arbeitsvertrag.

Wer den Wettbewerb gewinnt, muss bei Strafe des Verfalls den Dienst innerhalb der Frist antreten, die im endgültigen Anstellungsschreiben angegeben ist.

Gemäß Artikel 100, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der im diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen gültig.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte.

Falls alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Verordnungen verwiesen.

Für weitere Auskünfte und Erklärungen können sich die Interessenten an das Personalamt der Gemeinde Sterzing wenden.

Sterzing, 26.05.2026

dall'amministrazione comunale mediante il medico competente, sottoponendo a visita medica il/la concorrente che risulta vincitore/trice prima dell'immissione in servizio.

La nomina è comunicata al/alla vincitore/trice con indicazione della data di accettazione e della data entro cui deve prendere servizio. Tale data è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto o per altri giustificati motivi per un periodo non superiore ai tre mesi. Entro la data di assunzione del servizio, il/la vincitore/trice del concorso sottoscrivere il contratto individuale di lavoro.

Il concorrente risultato vincitore deve assumere servizio entro il termine indicato nella nomina, sotto pena di decadenza.

Ai sensi dell'articolo 100, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018 e s.m. la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche.

Per quanto non previsto dal presente avviso, si fa richiamo alla disposizioni di legge e regolamenti vigenti.

Per ulteriori chiarimenti ed informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'ufficio personale del Comune di Vipiteno.

Vipiteno, 26/05/2026

DIE VIZE-GEMEINDESEKRETÄRIN/LA VICESEGRETARIA COMUNALE

DR. DOLORES OBERHOFER

(Dokument digital signiert- documento firmato digitalmente)